



大会 安全理事会

Distr.: General
27 July 2004
Chinese
Original: English

大会
第五十八届会议
议程项目 30
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十九年

2004年7月26日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示并继我 2004 年 5 月 17 日的信之后，谨提请阁下注意土耳其空军军用飞机侵犯尼科西亚飞行情报区和塞浦路斯共和国国家领空的新事件，以下是 2004 年 5 月 11、12、13、14、15、16、17、18、20、21 和 26 日，2004 年 6 月 2、6、8、9、10、11、14、16、18、22、23、24、25、29 和 30 日以及 2004 年 7 月 1、3、7、14、15、16、19、20、21 和 22 日的记录：

2004 年 5 月 11 日，土耳其的一架 AB 205 军用飞机和一架型号不明的军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，进入尼科西亚飞行情报区，详情如下：

(a) 上述 AB 205 飞机从克里尼非法机场起飞，在 Cape Apostolos Andreas 以北执行搜救任务，随后向相反方向飞去；

(b) 土耳其型号不明的军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，侵犯塞浦路斯共和国领空，进入尼科西亚飞行情报区，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后在克里尼非法机场降落，并停留在该机场。

2004 年 5 月 12 日，土耳其的一架 C-160 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004 年 5 月 13 日，土耳其的十架军用飞机：八架 F-16 军用飞机组成的四个编队（2X4）和组成一个编队的两架 F-4 军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，违反国际航空规定，进入尼科西亚飞行情报区。



2004年5月14日，土耳其的一架 Gulf Stream 型军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年5月15日，土耳其的一架 AB 205 军用飞机从克里尼非法机场起飞，违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后朝安卡拉情报区飞去。

2004年5月16日，土耳其的一架 AB 205 军用飞机从克里尼非法机场起飞，违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后朝安卡拉飞行情报区飞去。

2004年5月17日，土耳其的四架军用飞机：两架 F-16 和两架 F-4 组成两个编队违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后朝安卡拉情报区飞去。

2004年5月18日，土耳其的一架 C-160 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年5月20日，土耳其的四架 F-16 军用飞机组成的一个编队从安卡拉飞行情报区飞来，违反国际航空规定，进入尼科西亚飞行情报区，随后朝西离去。

2004年5月21日，土耳其的一架型号不明的军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，降落在 Tymbou 非法机场，随后又在克里尼非法机场降落，并停留在该机场。

2004年5月26日，土耳其的一架 C-130 军用飞机和一架 CN-235 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年6月2日，土耳其的一架 C-130 军用飞机违反国际航空规定，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年6月6日，土耳其的两架 CN-235 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场。一架 CN-235 军用飞机于当天起飞，朝相反方向离去。

2004年6月8日，土耳其的一架CN-235军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，两次从Tymbou非法机场起飞，执行向Lefkoniko占领区空投伞兵的任务。

2004年6月9日，土耳其的一架C-160军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在Tymbou非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

同日，土耳其的一架CN-235军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，两次从Tymbou非法机场起飞，执行空投伞兵的任务。该飞机于当天向安卡拉飞行情报区飞去。

2004年6月10日，土耳其的两架型号不明的军用飞机从克里尼非法机场起飞，违反国际航空规定，飞越Lefkoniko和Kyrenia被占领区，随后又返回同一机场。

同日，土耳其的两架F-4军用飞机组成的一个编队从安卡拉飞行情报区飞来，违反国际航空规定，进入尼科西亚飞行情报区，随后朝相反方向离去。

2004年6月11日，土耳其的一架型号不明的军用飞机从克里尼非法机场起飞，违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越Karpasia和Kyrenia被占领区，随后又返回同一机场。

2004年6月14日，土耳其的两架型号不明的军用飞机从克里尼非法机场起飞，违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越Karpasia和Kyrenia被占领区，随后又返回同一机场。

2004年6月16日，土耳其的四架军用飞机：两架F-16和两架F-4组成两个编队侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越Cape Greco、Cape Apostolos Andreas和Cape Kormakitis被占领区，随即朝安卡拉情报区飞去。

同日，土耳其的一架C-160军用飞机侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在Tymbou非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年6月18日，土耳其的一架C-160军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在Tymbou非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年6月22日，土耳其的一架C-160军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在Tymbou非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

同日,土耳其的一架型号不明军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,从克里尼非法机场起飞,飞越迈萨奥里亚被占领区,随后回到同一机场。

2004年6月23日,土耳其的一架C-130军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,飞越迈萨奥里亚被占领区,进入尼科西亚飞行情报区,随后降落在Tymbou非法机场,并于当天从该机场起飞,朝相反方向离去。

同日,土耳其的一架AB 205军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,从克里尼非法机场起飞,飞越Morfou被占领区,随后回到同一机场。

2004年6月24日,土耳其的两架F-4军用飞机组成的一个编队从安卡拉飞行情报区飞来,违反国际航空规定,进入尼科西亚飞行情报区,随后朝安卡拉飞行情报区方向离去。

2004年6月25日,土耳其的一架型号不明军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,从克里尼非法机场起飞,飞越Morfou被占领区,随后回到同一机场。

2004年6月29日,土耳其的四架军用飞机:两架F-4和两架RF-4组成一个编队违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,进入尼科西亚飞行情报区,随后朝相反方向离去。

2004年6月30日,土耳其的一架型号不明军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,从克里尼非法机场起飞,降落在Kokkina地区。该飞机当日朝相反方向离去。

同日,土耳其的一架C-160军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,飞越迈萨奥里亚被占领区,进入尼科西亚飞行情报区,随后降落在Tymbou非法机场,并于当天从该机场起飞,朝相反方向离去。

2004年7月1日,土耳其的一架型号不明军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,从克里尼非法机场起飞,飞越迈萨奥里亚和Famagusta被占领区,随后返回同一机场。

2004年7月3日,土耳其的一架型号不明军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,从克里尼非法机场起飞,飞越Karpasia被占领区,随后返回同一机场。

2004年7月7日,土耳其的一架C-130军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空,飞越迈萨奥里亚被占领区,进入尼科西亚飞行情报区,随后降落在Tymbou非法机场,并从该机场起飞,朝相反方向离去。

2004年7月14日，土耳其的一架C-160军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年7月15日，土耳其的一架型号不明军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，从克里尼非法机场起飞，飞越 Karpasia 被占领区，随后返回同一机场。

2004年7月16日，土耳其的两架C-130军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，进入尼科西亚飞行情报区，详情如下：

(a) 一架C-130飞机从安卡拉飞行情报区飞来，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去；

(b) 另一架C-130飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，向西飞越 Kyrenia 被占领区，随后朝相反方向离去；

同日，土耳其的两架C-130军用飞机和两架型号不明的军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，进入尼科西亚飞行情报区，详情如下：

(a) 两架C-130飞机从安卡拉飞行情报区飞来，飞越迈萨奥里亚被占领区，进入尼科西亚飞行情报区，随后降落在 Lefkoniko 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去；

(b) 两架型号不明的军用飞机从克里尼非法机场起飞，飞越迈萨奥里亚被占领区。其中一架降落在 Tymbou 非法机场，并停留在那里，另一架返回克里尼非法机场。

2004年7月19日，土耳其的十二架NF-5军用飞机组成三个编队连同一架C-130和一架型号不明的军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，从安卡拉飞行情报区飞来并进入尼科西亚飞行情报区，详情如下：

(a) 这十二架NF-5军用飞机侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越 Kyrenia 和迈萨奥里亚被占领区，随后在克里尼非法机场降落，并停留在该机场；

(b) 该C-130军用飞机侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后在 Lefkoniko 非法机场降落，并停留在该机场；

(c) 该型号不明军用飞机侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后降落在 Tymbou 非法机场，并于当天从该机场起飞，朝相反方向离去。

2004年7月20日，土耳其的两架 Cougar 型军用飞机和组成两个编队的NF-5军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空，详情如下：

(a) 土耳其两架 Cougar 型军用飞机清晨从克里尼非法机场起飞, 侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 随后在同一机场降落;

(b) 土耳其五架 NF-5 军用飞机组成的第一编队清晨从 Lefkoniko 非法机场起飞, 侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 随后在同一机场降落;

(c) 土耳其十架 NF-5 军用飞机组成的第二编队晚间从 Lefkoniko 非法机场起飞, 侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越 Kyrenia 和迈萨奥里亚被占领区, 随后在同一机场降落。

2004 年 7 月 21 日, 土耳其的十二架 NF-5 军用飞机组成一个编队以及二架 C-130 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空, 详情如下:

(a) 土耳其十二架 NF-5 军用飞机从 Lefkoniko 非法机场起飞, 侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 随后朝安卡拉飞行情报区离去;

(b) 土耳其的一架 C-130 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 进入尼科西亚飞行情报区, 随后降落在 Tymbou 非法机场, 并于当天从该机场起飞, 朝相反方向离去;

(c) 土耳其的另一架 C-130 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 进入尼科西亚飞行情报区, 随后降落在 Lefkoniko 非法机场, 并停留在那里。

2004 年 7 月 22 日, 土耳其的三架 C-130 军用飞机以及一架 Gulfstream 型军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空, 详情如下:

(a) 土耳其两架 C-130 军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空, 从安卡拉飞行情报区飞来, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 进入尼科西亚飞行情报区, 随后降落在 Lefkoniko 非法机场, 并于当天从该机场起飞, 朝相反方向离去;

(b) 土耳其的第三架 C-130 军用飞机从 Lefkoniko 非法机场起飞, 侵犯塞浦路斯共和国领空, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 随后朝安卡拉飞行情报区离去;

(c) 土耳其 Gulfstream 型军用飞机侵犯塞浦路斯共和国领空, 从安卡拉飞行情报区飞来, 飞越迈萨奥里亚被占领区, 进入尼科西亚飞行情报区, 随后降落在 Tymbou 非法机场, 并停留在那里。

同日, 土耳其一架 Gulfstream 型军用飞机违反国际航空规定并侵犯塞浦路斯共和国领空, 从 Tymbou 非法机场起飞, 随后飞往安卡拉飞行情报区。

令人高度遗憾的是，土耳其不仅无视国际安全规定、将国际航空置于危险之中，而且无视国际法和安全理事会有关决议。土耳其关于在北塞浦路斯存在着“适当”当局的狂妄主张以及对塞浦路斯共和国主权领空攫取的管辖权均表明，土耳其政府从未停止过以建立非法的和脱离主义的实体来推行其长期分裂塞浦路斯的政策。土耳其拒不尊重联合国的一个会员国和欧盟的一个成员国的主权和领土完整，并企图使入侵及其后的占领合法化，这令人感到极为沮丧，尤其是在土耳其期望成为欧洲联盟成员国之时。因此，令人特别失望的是，我们目睹了土耳其决意巩固分裂和动荡，而不是对塞浦路斯政府为促进两族互信于最近提出的建立信任措施作出的积极回应。

我代表塞浦路斯政府对上述所有侵犯尼科西亚飞行情报区和塞浦路斯领空的事件表示强烈抗议。显而易见，这些行为既不符合土耳其承担的国际义务，也无助于为实现塞浦路斯和解与统一的努力。在这方面，我们呼吁土耳其停止进一步的侵犯行为，采取新的、积极的和富有诚意的作法，从而导致公平解决塞浦路斯问题，结束目前的现状。

请将本函及其附件作为大会议程项目 30 项下和安全理事会的文件分发为荷。

安德烈亚斯·马夫罗尼亚斯（签名）
